



**Угода**  
**про співпрацю між**  
**Поморською академією в Слупську (м. Слупськ, Польща)**  
**та**  
**Тернопільським національним педагогічним університетом**  
**імені Володимира Гнатюка (м. Тернопіль, Україна)**  
**укладена .18..11.. 2016 р.**

Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка (Тернопіль, Україна) в особі Ректора Кравця Володимира Петровича та Поморська академія в Слупську (Слупськ, Польща) в особі Ректора Збігнева Осадовського домовились про підписання Угоди про співпрацю.

Договірні Сторони домовляються про наступне:

**Стаття 1**

***Навчально-методична робота***

- 1.1. Обмін інформацією та досвідом викладання в реалізації процесу навчання.
- 1.2. Обмін науковими кадрами для проведення лекцій або короткострокових курсів протягом одного семестру.
- 1.3. Обмін групами студентів - до 4 осіб і один керівник, на період до двох тижнів.
- 1.4. Введення у практику обміну окремих студентів для підготовки дисертації.
- 1.5. Семестральний обмін студентами.
- 1.6. Введення у практику запрошення професорів для реалізації читання курсу лекцій протягом 60 годин (на платній основі).

**Стаття 2**

***Наукова діяльність***

- 2.1. Визначення теми можливих спільних досліджень у галузях науки, що становитимуть спільне зацікавлення.
- 2.2. Створення можливості організувати регулярні конференції та семінарії, що становитимуть спільний інтерес.
- 2.3. Обмін науковими інформаціями, в тому числі публікаціями про організовані наукові проекти та можливість прийняття участі в них своїх дослідників.
- 2.4. Створення можливості проведення наукового стажування вченим у т. ч. аспірантам (докторантам) на період від 1 до 10 місяців, а також створення їм відповідних умов для належного проходження стажування.

### Стаття 3

#### Загальні постанови

- 3.1. Видатки на проїзд осіб і груп, запрошених на основі даної угоди, покриває направляюча сторона
- 3.2. Видатки на утримання осіб і груп в країні перебування покриває сторона, яка приймає.
- 3.3. Угода щорічно доповнюється робочими програмами.
- 3.4. Угода складена українською та польською мовами, по 2 примірника для кожної з Договірних Сторін. Усі примірники ідентичні.
- 3.5. Угода укладена терміном на 5 років і за згодою Договірних Сторін може бути продовжена.

Від імені

Тернопільського національного педагогічного університету ім. В. Гнатюка



Ректор  
Проф. Володимир Петрович Кравець

18.11. ....2016 р.

Від імені

Поморської академії в Слупську

РЕКТОР  
  
dr.hab.inż., prof.nadzw. Zbigniew Osadowski



Ректор  
Проф. Збігнєв Осадовський

18.11. ....2016.p.

ДОДАТОК ДО УГОДИ ПРО АКАДЕМІЧНИЙ ОБМІН  
між  
Поморською Академією в Слупську (м. Слупськ, Польща)  
та  
Тернопільським національним педагогічним університетом  
імені Володимира Гнатюка (м. Тернопіль, Україна)

I. Сторони, що зазначені в цьому додатку, домовились про наступне:

**1. Загальні положення:**

1.1. Здійснення академічного обміну відбувається відповідно до угоди про співпрацю від 18.11.2016 з метою проведення практик та обміну студентами в індивідуальному порядку для підготовки випускних робіт.

**2. Організація навчання:**

2.1. Студенти, які беруть участь в обміні на спеціальностях, що проводяться польською мовою (за винятком іноземної філології), повинні володіти польською мовою. З метою оволодіння нею, вони мають можливість навчатися на мовних курсах у Поморській академії м. Слупськ на платній основі в перші тижні перебування.

2.2. Студенти Тернопільського національного педагогічного університету імені В. Гнатюка (Тернопіль, Україна) мають право проходити безкоштовне навчання в Поморській академії м. Слупськ протягом 1 навчального семестру за відповідною спеціальністю згідно з затвердженим навчальним планом.

2.3. Студенти, які беруть участь в обміні мають скласти різницю тих дисциплін, що викладались в Тернопільському національному педагогічному університеті імені В. Гнатюка під час їхнього навчання в Поморській академії м. Слупськ.

**3. Фінансова відповідальність:**

3.1. Навчання в Поморській академії для учасників академічного обміну протягом зазначеного періоду (1 семестр) є безкоштовним. У випадку припинення навчання під час триваючого семестру, студент зобов'язаний рекомпенсувати вартість навчання Поморській академії у розмірі 400 євро.

3.2. Видатки на страхування, проживання, харчування та транспортні витрати покривають особи які беруть участь в обміні студентів.

3.3. Існує можливість повного або часткового фінансування витрат на проживання для студентів обміну Поморською академією в Слупську, за згодою ректора Поморської академії в письмовій формі. У випадку припинення навчання під час триваючого семестру, студент зобов'язаний повернути кошти за проживання в гуртожитку Поморській академії.

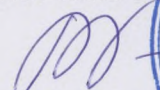
II. Решта положень договору змінам не підлягає.

Поморська академія  
в Слупську

  
dr hab. inż., prof. nadzw. Zbigniew Osadowski

« 18 » 11 2016 р.

Тернопільський національний педагогічний  
університет імені В. Гнатюка

  
« 18 » 11

2016 р.

